

1882-11-03

SENDER

Susette Cathrine Holten

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Mentioned people:
Edvard Brandes
Viggo Johansen
Ludwig Kabell
Elise Konstantin-Hansen
Kristiane Konstantin-Hansen
Emmy Læssøe
Niels Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Mentioned locations:
Rom

Archive:
Mappe 42 nr. 9

TRANSCRIPTION

Mappe 42 nr. 9

3.nov 1882

Rosenvænget den 3di nov. 1882

Dejligste Gamle!

Ja hvad synes Du, der kommer Niels ind ad Døren i Forgaars, uden at noget Menneske har haft Spor af Anelse eller begreb derom i Forvejen, og der havde jeg haft det Mas med at lave et passende Lykønskingsbrev til ham, og det sammen med det Brev både til ham og mig var afgået med Posten og havde kostet 24 Ører, og Onkel og Faster havde også skrevet, det var en flov Historie, men det er nu alligevel meget morsomt, at han er kommet og nu faar vi jo ikke beholde ham mere end to Måneder. I Gaar var vi naturligvis hos Onkels, Onkel var rigtignok til stor Middag i Hotel d'Angelterre i Anledning

-2-

af Privatbankens Jubilæum, saa om Aftenen muntrede vi andre 4 os med at spille lhombre, hvilket er det mest udviklede Spil, jeg i mit Liv har haft med at gjøre, jeg tror, om jeg sad i et helt Aar fra Morgen til Aften og spillede, saa lærte jeg dog kun Begyndelsesgrundene; men det er vist uhyre morsomt naar man først kan det, det kunde jeg dog faa en Fornemmelse af. Kabell er da kommet til Byen. Emmy saa ham til Morgen i Rosenvænget.

I Aften skal jeg til Elise Hansen sammen med Elise og Kristiane C.-H. og Karen Monrad og Louise Dorteas, som begge er her i Vinter. Du ved jo nok, Biskoppen er Rigsdagsmand. Jeg ved ikke, om Du hørte før Du rejste, at Lili Stampe er blevet Catholik. Jeg ved ikke, om jeg kommer til

-3-

at male med Johansen eller Tuxen. J. blev først spurgt, men ville nok nødig, men svarede J, at hvis T. ikke vilde saa vilde nok, men nu ved jeg ikke, hvad T. har sagt; jeg for min Part vilde nok hellere have Johansen, men man maa tage, hvad man kan faa, og være henrykt til; det er et aldeles utroligt Vrøvl og Mas at faa noget i Gang.

Af Kjøbenhavnske Mærkværdigheder er der vist ellers ingen, tror jeg. Vi var i søndags henne at se Edvard Brandes ny Stykke "Gyngende Grund" i første Opførelse, det var morsomt men ellers ikke videre; slutningen yderst umotiveret, men det er ret flot skrevet, forstår Du, saa det morer til dels og spænder, medens man ser det, men det er ikke

-4-

af den Slags, der optager en bagefter; der blev da pebet lidt, hvilket der i ingen Henseende var Grund til, saa det var formentlig en lejet Piber; det

gav da ogsaa Anledning til en voldsom Klappen. J. Poulsen er en venstre Journalist deri, og han copierede Skandorph til stor Forargelse for Pressen (baade højre og venstre) og til stor Morskab for alle andre. Undskyld den Klat, jeg kunde virkelig ikke gjøre for det, jeg "kom" til det. I det hele er dette Brev skrækkelig skrevet, men jeg forsikre Dig, jeg har nok prøvet alle Husets Penne, ingen kan skrive.

Farvel. Dit lykkelige Uhyre, der vel vælter dig i Figen etc.

Faster har Brev i Gang til Dig, men hun lider som jeg af Stofmangel.

Mange, mange kys, hav det godt og vær bare fornuftig. Din lille [?]

Hvis Du skulle faa Diarhee, hvilket jo kan hænde den bedste, saa gaa ind til en Urtekræmmer og køb noget Husblas, det hedder paa itaiensk "Colla forte" eller "Colla dispeshe". Det var det eneste der hjalp mig i Rom, og det er et uskadeligt Middel, Du kan spise saa meget som Du synes, du behøver.

Mange Hilsener fra alle.

Udmanget den 7^{de} Nov. 1882

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 9

Ljligste Gamle!
Du hoar synes Du, der kommer. Næst
ind ad Døren i Forsaars, uden at
nogen Menneske har haft Spor af
Anelse eller Begreb desom i Forsaars,
og der havde vi haft det
Med os at have et passende
Lyskrækningsbrev til ham, og det
sammen med det Brev både til ham
og mig var afgivet med Pastor
og havde bestemt 24 Dec., og Onkel
og Pastor havde ogsaa skrevet,
det var en flæk Historie, men
det er nu alligevel meget morsomt
samt, at han er kommen, og
nu faar vi jo ikke beholde ham
mere end to Maanedes. I Gaar
var vi naturligvis hos Onkel, Onkel
var rigtig nok til stor Midde i
Høtet d'Angleters i Anledning

Manne & Hustru ved alle

af Provantbankens Hæderbank; saa
om Aftenen maatte vi andre
4 is med at spille C'ombre
brillet er det mest indviklede Spil
jeg i mit Liv har haft med at
spille; jeg tror ogsaa jeg ved i et
helt Aar fra Morgens til Aften
og spillede, saa kort jeg havde
Pengeudlæggsgrundene; men
det er vist aldrig maaned
saa smukt som det, det kunde
jeg dog faa en Formidling
af. Kibell er da kommen
til Byen. Gennem saa ham
i Morgens i Kibell angat.
Aften skal jeg til Lise Rasmussen
sammen med Else og Christen
C. H. og Marcus Morsad og Louis
dort, saa begge er her. Vi
du ved jo nok, ~~Dispen~~ er
Pigedagene. Jeg ved ikke
om du hørte for du rejste, at
Lise Rasmussen er bleven Catholik.
Jeg ved ikke, om jo kommer til
et andet med Johansen eller
Tuxen; J. blev først spændt
men vilde nok rejse, men
saa endte det her J. ikke ville
saa vilde det; men saa
med J. ikke kunde det har
sagt; jeg for min Part vil
nok hellere have Johansen;
men naar man tage hvad
man har faa og naar man
regter til, det er et aldeles
atroligt Trusel og ~~hvis~~ at faa
regt i Gang.
Al Byghusmands Markens Jule
er der vist eller ingen, saa
vi var i Guds Røkke.
Det er Povl Brandes's og
Stephens, Gennem Gennem i
Opførelse, det var maaned
men eller ikke siden, det
sikkert ydelt uventet; men
det er et flot skrevet faste's der
saa det man i ^{stille} spændt under
man ser det; men det er ikke

Heri du skulde have skrevet: (heri skulde du have skrevet)

af den Sags der optager en bag-
sten; der blev da meget lidt;
hvilket der; ingen Henset-
sar Grund til, naar det var
færdigt og legte Piber;
det gav da ogsaa Anledning
til en voldsom Klappes.
O. Poulsen er en venstre Jom-
stet den; og har copieret Skan-
dorp til stor Forargelse for
Pressen (høde hørte, venstre) og
til stor Uro for alle andre.
Skudskyld den Klav, og kunde
virkelig ikke gide for det, jeg
kom "til det. I det hele er dette
"Brev skrækkelig" skrevet, men
jag forsikker dig, at har mig for-
at alle dets Penne, ingen kan
skrive.
Farvel dit lykkelige Hage, der
vel venter dig i Tiden etc.,
Fader har Brev i Gang til dig, om
kun lide som jeg af Hofmangel,
dansk mange Hys, naar det gælder
der bare forsøgt. Din lille Gals